## Alzeyer Werkzeugmaschinen Service GmbH



#### **EGM Entlüftung**

#### Austausch der Kartusche (700 mt) an der EGM Pumpe

1



- ① Drehen Sie die Abdeckung von Hand gegen den Uhrzeigersinn um sie zu lösen.
- ② Drehen Sie die leer Kartusche gegen den Uhrzeigersinn raus.
- Lassen Sie die Pumpe nie längere Zeit ohne Kartusche stehen. Fremdpartikel und Luft können eindringen.



- Verwenden Sie nur zugelassene Fettarten. Andere Typen können zu Problemen im Fettschmiersystem führen.
- Füllen Sie leere Kartuschen nicht wieder auf. Wiederauffüllen kann zu Problemen im Fettschmiersystem führen...

2.



Drücken Sie die neue Kartusche mit der Hand zusammen um eine kleine Menge Fett (ca 1 cm lang) herauszudrücken.

\*Mit dieser Methode wird der Lufteintritt in die Einfüllöffnung der Pumpe minimiert.

Drücken Sie die Kartusche leicht zusammen um ein wenig (etwa 1 cm, wichtig!) Fett herauszudrücken, damit möglichst wenig Luft in die Einfüllöfnnung der Pumpe gelangt.

3.



Drehen Sie die Kartusche über Kopf über dem Befestigungsloch und drücken Sie so hinein, dass dass überstehende Fett in das Loch gedrückt wird. Drehen Sie dann die Kartusche im Uhrzeigersinn wieder fest

 Achten Sie bei diesem Vorgang darauf, dass kein Fremdmaterial in das Kartuschenloch gelangt, dies würde mit Sicherheit Probleme im Schmiersystem auslösen.

4.



Drehen Sie die Kartusche mit der Hand im Uhrzeigersinn bis sie fest ist.

Führen Sie eine manuelle Schmierung an der Maschine/ Anlage durch um sicher zu stellen, dass der Druck korrekt ansteigt und keine Fehler auftreten.

- Falls der Druck nicht ansteigt, ("Schmierungsfehler"), entlüften Sie das System.
- Lagerung der Fettkartuschen:

Lagern Sie die Kartuschen in einer Umgebung bei 0° - 25°C geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung,

Regen und Staub.

## Alzeyer Werkzeugmaschinen Service GmbH



#### Reinigung des Ausgangsrückschlagventils (Pumpe, Typ EGM)

Entlüftung und Reinigung des Ausgangsrückschlagventils

- Diese T\u00e4tigkeit muss ausgef\u00fchrt werden wenn trotz der Durchf\u00fchrung der Entl\u00fcftungsprozedur die Fehlfunktion nicht beseitigt werden konnte und/oder
- Wenn noch verbliebene Fremdpartikel oder Restluft die korrekte Weiterföredrung von Fett verhindern.

# A

#### **Achtung**

Um diese Arbeit durchzuführen, muss der Ausgaungsmechanismus demontiert werden. Dies kann zu Fehlern in der Funktion der Pumpe führen. Setzen Sie sich deshalb zuvor mit LUBE in Verbindung.

#### <Fehlerart>

- Eine Entlüftung mit der Entlüftungsschraube hat den Fehler nicht behoben..
- Es wird zwar Fett gefördert, es findet aber kein korrekter Druckanstieg statt.
- <Gegenmassnahmen> ..... (siehe Fotos A, B, C und D)
- ① Foto A/B: Drehen Sie das Ausgangsrückschlagventil zum Lösen mit einem 25mm Gabelschlüssel gegen den Uhrzeigersinn.
- ② Foto C: Verlieren Sie nicht die Feder. Plazieren Sie die Feder im Ausgangsrückschlagventil.
- ③ Foto D: Verschließen Sie das Loch auf der Pumpenseite mit dem Finger und starten Sie die Pumpe manuell. Schließen Sie das Loch mit dem Finger wirklich gut ab (Die Rückschlagkugel verbleibt im Loch!) . (Jegliche Fremdpartikel auf der Kugel werden bei diesem Vorgang entfernt, bzw. Ausgespült.)
- Sobald nur noch reines Fett ohne Lufteinschlüsse gefördert wird, ist die Entlüftung abgeschlossen.
- ⑤ Prüfen Sie, dass die Rückschlagkugel in der Pumpenseite sitzt und drehen Sie das komplette



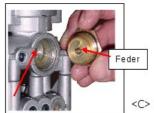
Rückschlagventil, inclusive Feder, mit einem Gabeschlüssel im Uhrzeigersinn wieder zu.

Ausgangszustand ist erreicht.)

- © Betätigen Sie die Pumpe erneut um festzustellen, dass kein Fett an der Schraube austritt. (Ausgangszustand erreicht)
- Hierbei wird viel Fett gefördert. Nehmen Sie alte Stofflappen um das überschüssige Fett aufzunehmen und die Umgebung sauber zu wischen. Verlieren und beschädigen Sie nicht die kleinen Teile (Kugel, Feder).
- Bei Schritt ③ müssen Sie zuerst das Loch zuhalten und dann mit der Förderung des Fetts beginnen, um nicht die Kugel zu verlieren.











Die kleinen Zahlen im Kreis sind Werkzeugnummern aus der Liste der Wartungswerkzeuge.

## Alzeyer Werkzeugmaschinen Service GmbH



### **Entlüftung**

• Diese Tätigkeit muss durchgeführt werden, wenn Luft durch den Kartuschenanschluss in die Pumpe gelangt ist und dies zu Fehlern bei der Fettförderung führt.

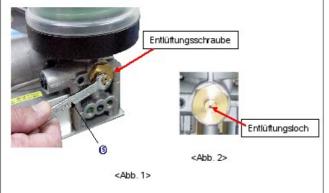
Pumpe, Typ EGM

- <Fehlerart>
- Der Pumpendruck baut sich nicht auf.
- · Die Pumpe fördert kein Fett.

Pumpe, Typ GM

<Notwendige Massnahmen> ..... (siehe hierzu Abb. 1 und 2)

- Betätigen Sie die Pumpe im manuellen Förderbetrieb. (Manuelles Starten der Pumpe)
- ② Drehen Sie die Entlüftungsschraube gegen den Uhrzeigersinn um sie zu lösen.
- ③ Überprüfen Sie, dass Luft und Fett aus dem Entlüftungsloch der Entlüftungsschraube austreten.
- Sobald alle Luft ausgetreten ist, und nur noch Fett kommt, halten Sie die Pumpe an.
- Schließen Sie das Entlüftungsventil durch Drehen im Uhrzeigersinn.
- ⑥ Betätigen Sie die Pumpe erneut um sicher zu stellen, dass kein Fett aus der Entlüftungsschraube austritt. (Wiederherstellen des normalen Systemzustandes).





- ① Legen Sie einige alte Stofflappen unter die Förderöffnung um das gepumpte Fett aufzunehmen.
- ② Betätigen Sie die Pumpe indem Sie den Knopf am Entlüftungsventil drücken...
- ③ Alle Luft wird jetzt mit dem Fett zusammen heraus befördert.

Sobald nur noch reines Fett ohne Luft austritt, lassen Sie den Entlüftungsknopf wieder los, um die Pumpe anzuhalten (Die Entlüftung ist somit abgeschlossen.).



In einigen Fällen kann es passieren,dass beim Enlütten Fett und Luft aus dem Entlüftungsloch herausspritzen. Tragen Sie deshalb beim Entlütten eine Schutzbrille

#### Alzeyer Werkzeugmaschinen Service GmbH

Volkerstraße 6 55232 Alzey

Telefon: +49 6731 45350

www.awsqmbh.de